

Outstanding Universal Value:

In the Empire's establishment process, Bursa became the first city, the first capital which was shaped by kulliyes, khans with bazaars, and villages, all related with each other in the context of waqf system, including unique examples of early Ottoman architecture.

The World Heritage Sites



- 1 Khans Area (Orhan Ghazi Külliye and its Surroundings)
- 2 Khans Area (Osman Ghazi and Orhan Ghazi Tombs)
- 3 Hüdavendigar (Murad I) Külliyesi
- 4 Hüdavendigar (Murad I) Külliyesi (Old Turkish Bath)
- 5 Yıldırım (Bayezid I) Külliyesi
- 6 Yeşil (Mehmed I) Külliyesi
- 7 Muradiye (Murad II) Külliyesi
- 8 Cumalıkızık Village



HANLAR BÖLGESİ / KHANS AREA

SULTAN KÜLLİYELERİ / SULTAN KULLIYES

CUMALIKIZIK



Dünya Mirası World Heritage Bursa

Hanlar Bölgesi
Sultan Kulliyeleri
Cumalıkızık
«Osmanlı İmparatorluğu'nun
Doğuşu»

Khans Area
Sultan Kulliyes
Cumalıkızık
«The Birth of the
Ottoman Empire»



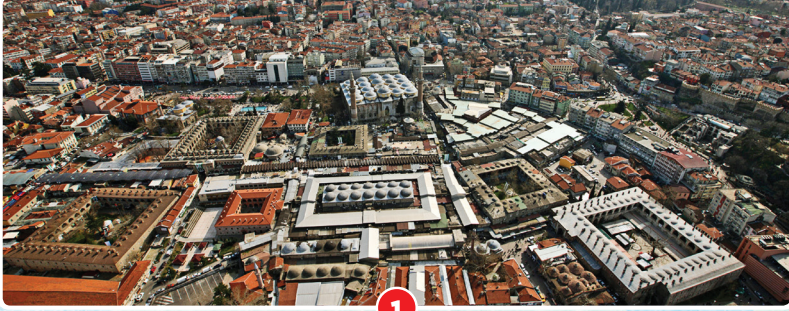
Bursa'nın Üstün Evrensel Değeri:

İmparatorluğa giden yolda Bursa, vakıf sistemi çerçevesinde birbirleriyle ilişkilendirilmiş külliyeler, çarşılarıyla birlikte hanlar ve köylerin şekillendirdiği, erken dönem Osmanlı mimarisinin özgün örneklerini içeren ilk kent, ilk başkent olmuştur.

Dünya Miras Alanlarımız



- 1 Hanlar Bölgesi (Orhan Gazi Külliyesi ve Çevresi)
- 2 Hanlar Bölgesi (Osman Gazi ve Orhan Gazi Türbeleri)
- 3 Hüdavendigar (I.Murad) Külliyesi
- 4 Hüdavendigar (I.Murad) Külliyesi (Eski Kaplıca)
- 5 Yıldırım (I.Bayezid) Külliyesi
- 6 Yeşil (I.Mehmed) Külliyesi
- 7 Muradiye (II.Murad) Külliyesi
- 8 Cumalıkızık Köyü



1

HANLAR BÖLGESİ (ORHAN GAZİ KÜLLİYESİ ve ÇEVRESİ)

Bursa'nın fethinden sonra Orhan Gazi, kenti geliştirme politikası doğrultusunda, Bizans Kalesi'nin hemen dışında bir külliye inşa ettirmiştir. İnşa edildiği tarihte bir han yapısını da içerecek şekilde planlanan Orhan Gazi Külliyesi'nin etrafı zamanla şehrin ticari merkezi haline gelen Tarihi Çarşı ve Hanlar Bölgesi'ne dönüşmüştür.

Bu bölgedeki tarihi yapılar 14. yüzyıldan 16. yüzyıla kadar geçen zaman dilimi içinde yapılmıştır.



2

OSMAN GAZİ ve ORHAN GAZİ TÜRBELERİ

Osmanlı hanedanının kurucusu Osman Gazi, Bursa'yı fethedemeden vefat etmiş ve vasiyeti üzerine bugün gömülü olduğu Tophane'deki Osman Gazi Türbesi'ne defnedilmiştir.

Bursa'yı 1326 yılında fetheden Orhan Gazi de vefat ettiğinde kendi yaptırdığı külliyesine yakın bu alanda, babası Osman Gazi'nin yanına defnedilmiştir.

KHANS AREA (ORHAN GHAZI KULLIYE AND ITS SURROUNDINGS)

As part of the city development policy, Orhan Ghazi ordered a kulliyeh to be built just outside the Byzantine Citadel.

In time, Orhan Ghazi Kulliyeh, which included a khan building from the start, and its surroundings became the Historical Bazaar and Khans Area constituting the commercial centre of the city. The historical buildings in this area were built in the period between 14th and 16th centuries.



3

HÜDAVENDİĞAR (SULTAN I. MURAD) KÜLLİYESİ

Sultan I. Murad tarafından 1363 yılında yaptırılmaya başlanan külliye, şehrin batıya doğru genişlemesini sağlamıştır. Bünyesinde, aynı yapı içerisinde iki katlı olarak tasarlanan cami ile medrese, imaret, hamam ve külliye yapıtıran Sultan'ın türbesini barındırmaktadır.

Yakınındaki Eski Kaplıca'nın külliye'nin bir parçası gibi hizmet vermesinden dolayı Cık Cık Hamamı küçük boyutlu olarak yapılmıştır.



4

HÜDAVENDİĞAR (SULTAN MURAD I) KULLİYE

This kulliyeh, which was started to be built in 1363 by the order of Sultan Murad I, helped the city to grow westwards. This kulliyeh contains a two storey building, which is a combination of a mosque and a madrasah, a public kitchen, a hammam and the tomb of Murad I.

Cık Cık Hammam was built relatively small in size, due to the existence of Eski Kaplıca (Old Spa) near the kulliyeh serving as part of the kulliyeh.



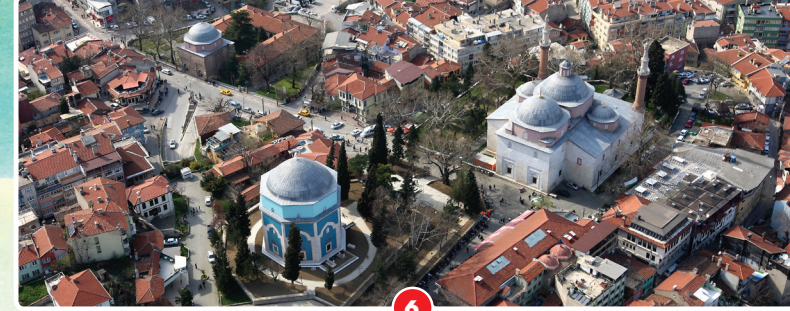
5

YILDIRIM (SULTAN I. BAYEZİD) KÜLLİYESİ

Yıldırım Bayezid tarafından 1390 yılında yaptırılmaya başlanan külliye, kentin doğu sınırını çizmiştir. Döneminin önemli bir eğitim merkezi haline gelmiş olan külliye, bugün bünyesinde cami, medrese, hamam ve külliye yapıtıran Sultan'ın türbesini barındırmaktadır.

YILDIRIM (SULTAN BAYEZİD I) KULLİYE

This kulliyeh, which was started to be built in 1363 by the order of Sultan Bayezid I, established the eastern border of the city. This kulliyeh, which includes a mosque, madrasah, hammam and the Sultan's tomb, became an important education centre at its time.



6

YEŞİL (ÇELEBİ MEHMED) KÜLLİYESİ

Sultan I. Mehmed (Çelebi) tarafından 1414 yılında yaptırılmaya başlanan külliye, Ankara Savaşı'nda (1402) Timur karşısında alınan mağlubiyetin ardından, Osmanlı'nın yeniden ve daha güçlü olarak doğuşunu sembolize etmektedir.

Bünyesinde cami (Yeşil Camii), medrese, hamam, imaret ve külliye yapıtıran Sultan'ın türbesini (Yeşil Türbe) barındırmaktadır.

YEŞİL (ÇELEBİ MEHMED) KULLİYE

This kulliyeh, the construction of which started in 1414 by the order of Sultan Murad I (Çelebi), symbolizes the rebirth of Ottoman Empire as a stronger state after the defeat against Tamerlane in the Battle of Ankara (1402).

This kulliyeh includes a mosque (Yeşil Mosque), madrasah, hammam, public kitchen and the tomb of the Sultan (Yeşil Tomb).



7

MURADİYE (SULTAN II. MURAD) KÜLLİYESİ

Osmanlı Sultanları tarafından Bursa'da yaptırılan son külliye'dir. Sultan II. Murad tarafından 1425 yılında yaptırılmaya başlanan külliye, içerdiği türbeler topluluğu ile bir şaheserdir. Bünyesinde cami, medrese, hamam, imaret ve içerisinde külliye yapıtıran Sultan'ın türbesi de dâhil, toplam 12 adet türbenin yer aldığı hazireyi barındırmaktadır.

MURADIYE (SULTAN MURAD II) KULLİYE

This is the last kulliyeh built in Bursa by the order of an Ottoman Sultan. The kulliyeh, the construction of which started in 1425 by the order of Sultan Murad II, is a masterpiece with the cluster of tombs it comprises. This kulliyeh includes a mosque, madrasah, hammam, public kitchen and a burial ground with 12 tombs in total, including the tomb of the Sultan.



8

CUMALIKIZIK KÖYÜ

Cumalıkızık tarihi, kültürel ve doğal değerleri ile özgünlük ve bütünlüğünü koruyabilmiş kırsal bir yerleşim olup, bir Osmanlı vakıf köyüdür. Bir "Vakıf Köyü" olarak külliye'nin ve ilk başkentin inşası için gelir oluşturmuştur.

Geleneksel sokak dokusu, ahşap evleri ve anıtsal yapılarıyla, Osmanlı'nın kırsal yaşam tarzını bugün de sürdüren iyi bir örneğidir.

CUMALIKIZIK VILLAGE

Cumalıkızık is a rural settlement, an Ottoman waqf village which has managed to preserve its genuine structure with its authenticity and integrity. As a "Waqf Village", it provided income for the construction of kulliyehs and the first capital.

It is a good example preserving Ottoman rural life with its traditional street pattern, timber houses and monumental buildings.

Daha fazla bilgi için / for more information

<http://whc.unesco.org/en/list/1452>

<http://www.bursakentmuzesi.com>

<http://www.bursa.bel.tr>

<http://www.bursa.com.tr>

<http://alanbaskanligi.bursa.bel.tr>

<http://www.btch.org.tr>

<http://www.bursakulturturizm.gov.tr>

Önemli telefonlar / Important phone numbers

● Turizm Danışma Bürosu
Tourist Information Office
0224 220 18 48

● İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü
Provincial Culture and
Tourism Directorate
0224 220 70 19

● Alo Turizm Bilgi Hattı
Tourism Hotline
170

● Polis İmdat / Police Emergency
155

● Hızır Acil / Emergency Medicine
112

● Bursa Büyükşehir Belediyesi
Bursa Metropolitan Municipality
153

● Bursa Valiliği / Bursa Governorship
179